

CURRICULUM VITAE

1. Mbiemri:	Blakaj-Gashi
2. Emri:	Albulena
3. Nacionaliteti:	Shqiptare
4. Shtetësia:	Kosovare
5. Data e Lindjes:	24.02.1974
6. Gjinia:	F
7. Detajet kontaktuese:	
<i>Email:</i>	albulena.blakaj@uni-pr.edu ; albablakaj@hotmail.com
<i>Tel:</i>	+37744 345 495
8. Niveli Arsimor:	
<i>Institucioni:</i>	Universiteti i Prishtinës, Fakulteti i Filologjisë, Prishtinë
<i>Data e diplomimit:</i>	12.10. 2012
<i>Diploma/ Doktoratura :</i>	Doktor i shkencave filologjike
<i>Institucioni:</i>	Universiteti i Prishtinës, Fakulteti i Filologjisë, Prishtinë
<i>Data e diplomimit:</i>	30.09.2006
<i>Diploma/ Magjistratura :</i>	Magjistër i Shkencave Filologjike
<i>Institucioni:</i>	Universiteti i Prishtinës, Fakulteti i Filologjisë, Prishtinë
<i>Data e diplomimit:</i>	04.10.1996
<i>Diploma :</i>	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
<i>Shkollimi i mesëm:</i>	Gjimnazi “Sami Frasheri”, Prishtinë
<i>Viti i kryerjes:</i>	1992
<i>Shkollimi fillor:</i>	Shkolla Fillore “Faik Konica”, Prishtinë
<i>Viti i kryerjes:</i>	1988
9. Titulli akademik:	Profesor Assistent
<i>Institucioni:</i>	Universiteti i Prishtinës, Fakulteti i Filologjisë, Dega e Gjuhës dhe Letërsisë gjermane
<i>Data e zgjedhjes:</i>	25.09.2013
9.1. Pozita	Prodekane per shkence
<i>Institucioni:</i>	Universiteti i Prishtinës, Fakulteti i Filologjisë
<i>Data e zgjedhjes:</i>	15.03.2016

10. Veprimtaria shkencore		
<i>Monografi</i>	<i>Titulli</i>	<i>Viti / Faqet</i>
	<i>Albulena Blakaj- Gashi: Goethe dhe receptimi i tij në kulturën shqiptare</i>	2017 422 faqe
Publikimet shkencore në revista ndërkombëtare si autor kryesor		
<i>Titulli i punimit</i>	<i>Emri i revistës</i>	<i>Viti / Vëllimi / Faqet</i>
<i>“Die Poesie ist ein Gemeingut der Menschheit” Balkanismus- Goethes Idee der Weltliteratur und die Volksliedersammlung</i>	Ditura- Zeitschrift für germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft	2018/ in print (eshte pranuar nga botuesi dhe kam dokumentin) http://www.worldcat.org/title/ditura-zeitschrift-fur-germanistische-sprach-und-literaturwissenschaftzeitschrift-fur-gemanistische-sprachwissenschaft/oclc/993703738&referer=brief_results
Der König von Albanien, der deutsche Prinz Wilhelm I., in deutschen und albanischen Schriften	Ditura- Zeitschrift für germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft	2017/ fq. 35-43 http://www.worldcat.org/title/ditura-zeitschrift-fur-germanistische-sprach-und-literaturwissenschaftzeitschrift-fur-gemanistische-sprachwissenschaft/oclc/993703738&referer=brief_results
Wertherism und einige sentimentale Werke der albanischen Literatur	Gefühlswelten und Emotionsdiskurse in der deutschsprachigen Literatur/ Slovenske germanisticne Studije 6	2012/ vellimi 6/ fq. 49-56 http://www.worldcat.org/title/slovenske-germanisticne-studije/oclc/611794078&referer=brief_results http://www.worldcat.org/title/werther-und-einige-sentimentale-werke-der-albanischen-literatur/oclc/821172970&referer=brief_results#relatedsubjects
Drei deutsche Albanologen: G. von Hahn, F. Baron Nopcsa, M. Lambertz. Beschreibung und Bilder albanischer Territorien	Ditura- Zeitschrift für germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft	2009 / fq. 47-59 http://www.worldcat.org/title/ditura-zeitschrift-fur-germanistische-

		sprach-und-literaturwissenschaft/oclc/934150224&referer=brief_results
Goethes “King of Thule” and its Translations into Albanian	Motif Akademi Halk Bilimi Dergisi, v11 n2018-2 (20180101): 172-182	https://www.worldcat.org/title/goethes-king-of-thule-and-its-translations-into-albanian/oclc/7794068586&referer=brief_results
Goethe und Schiller als Sinnbilder der deutschen Literatur in der albanischen Kultur	Die Auslandsgermanistik im albanophonen Sprachraum	2012/ vol. 8, fq. 283-288 http://www.worldcat.org/title/auslandsgermanistik-im-albanophonen-sprachraum/oclc/808714402
Publikimet nga konferencat ndërkombëtare si “proceedings”; autor kryesor		
<i>Titulli i punimit</i>	<i>Emri i revistës</i>	<i>Viti / Vëllimi / Faqet</i>
Der Name Schiller als Sinnbild der Präsenz der deutschen Literatur am albanischen Theater	Nomen est Omen. Name und Identität in Sprache, Literatur und Kultur	2011/ fq. 163-169 Libri gjendet në të gjitha bibliotekat relevante, <u>shih:</u> http://katalog.ub.uni-heidelberg.de/cgi-bin/titel.cgi?katkey=67314940
Die Forschungsreisen Georg von Hahns in den südosteuropäischen Raum und sein Einfluss auf die Balkanologie	Kabic/Lovric (Hrsg.): Mobilität und Kontakt. Deutsche Sprache, Literatur und Kultur in ihrer Beziehung zum südosteuropäischen Raum”.	2009 / fq. 363-368 Libri gjendet në të gjitha bibliotekat relevante, <u>shih:</u> http://katalog.ub.uni-heidelberg.de/cgi-bin/search.cgi?fsubmit=1&query=mobilit%C3%A4t+und+kontakt&sess=d95acbf65a897e9ee9e92229c72700fa&bestand=&sprache=GER&art=
Das Goethebild der albanischen Zeitungen 1898-1932	Die Sprache im Bild- Das Bild in der Sprache	2013/ 22-27, http://www.athena-verlag.de/controller.php?cmd=detail&titelnummer=556
Publikimet në revista të tjera shkencore të publikuara në Kosovë		
<i>Titulli i punimit</i>	<i>Emri i revistës</i>	<i>Viti / Vëllimi / Faqet</i>
Aroma e rrëfimit	SYMBOL, Nr. 2, OM Publisher, (ISSN: 2310-9998)	2014/ issue nr. 2, fq. 79-90 https://www.ceeol.com/search/a

		rticle-detail?id=604546
Goethe dhe muzika	SYMBOL, Nr. 3, OM Publisher, (ISSN: 2310-9998)	2014/ issue nr. 3, fq. 79-83 https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=604549
Fishta për “Faustin”	SYMBOL, Nr. 9, OM Publisher, (ISSN print: 2310-9998) (ISSN- online: 2415-2749)	2015 / Issue Nr 5, 81-84 https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=604619
Receptimi kritik i romanit “Vuajtjet e Verterit te ri” ne shqip	SYMBOL, Nr. 9, OM Publisher, (ISSN print: 2310-9998) (ISSN- online: 2415-2749)	2016 / issue nr 9, fq. 51-57 https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=603793
Studiuesit shqiptarë mbi Goethe-n	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare	2012 Vol. 31/2
Fryma vertheriane ne letërsinë shqipe	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare	2011 Vol. 30/2 Fq. 111-121
Vepra e J.W.von Gëtes në gjuhën shqipe	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare	2009 Vol. 28/1 Fq. 95-101
Kosova në Lumin e Vdekur të Jakov Xoxës	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare	2008 Vol. 27/2, fq. 411-417
Ora e lindjes së Klasikës së Weimar-it	Revista “Filologji”	2007 Vol. 15 fq. 251-261
“Shqipëria si shtet”;	„Albanica”	2007 nr. 73/74
Pasqyrimi i letërsisë shqipe në disa enciklopedi gjermane të letërsisë	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare	2007 Vol. 26/2 fq. 69-77
Friedrich Schiller-i vepra dhe rëndësia e tij në kulturën gjermane e botërore dhe prania e tij në kulturën shqiptare	Filologji	2006 Vol. 14 fq. 303-317
Piktori Jost Amann, autor i gravurave për Skënderbeun”	Botuar në: Blakaj, Skender: „Skënderbeu“, BKUK & Arbi Ltd, Prishtine,	2006
Referimet në konferenca shkencore ndërkombëtare dhe kombëtare		

<i>Titulli i punimit</i>	<i>Konferenca / Vendi</i>	<i>Viti</i>
Zur Entwicklung der Goethe-Rezeption im albanischen Sprachraum	Konferenca Ndërkombëtare „Sprachentwicklungen und kulturelle Differenzierungen“, Mannheim, Gjermani	05.-09. 09.2012
Seit wann erweist sich seine Präsenz und wie viel Einfluss hat Goethes Werther in der albanischen Literatur?	Konferenca e 7-të Ndërkombëtare e Gjermanistëve: „Sprachendiversität und Interkulturalität“, Elbasan	29- 30 Prill 2011
Goethe Rezeption im albanischen Sprachraum	Kongresi i 3-të i Gjermanistëve të Evropës së Mesme, Vjenë: “Mittlerin aus Europas Mitte. Fundamente und Perspektiven der deutschen Sprache und ihrer Literatur im ostmittel - und südosteuropäischen Raum“,	08-10 Prill 2010

Përkthime:

2014- Përkthim i tregimit të Thomas Mann: “*Zhgënjimi*”, SYMBOL, Revistë kulturore, Nr. 2, OM Publisher, Tiranë, Prishtinë, Shkup (ISSN: 2310-9998), fq 37-40

2014- Përkthimi i poezisë së Goethes: “*Prometheu*”, SYMBOL, Revistë kulturore, Nr. 3, OM Publisher, Tiranë, Prishtinë, Shkup (ISSN: 2310-9998), fq 58-59

2007 Përkthimi i pjesëve të “*Historisë së Skënderbeut*” të viteve **1533** dhe **1577**, botuar në veprën „*Skënderbeu*“, nga gjermanishtja e mesjetës në shqip, Arbi Ltd& BKUK, Prishtinë, 2007

2007- “*Shqipëria si shtet*”; botuar në revistën mujore për dije e kulturë “*Albanica*”, Nr. 73/74, Prishtinë

2006 Përkthim i një pjese nga libri i Rafael Biermann “*Lehrjahre im Kosovo*” (“*Vite mësimi në Kosovë*”), botuar në revistën “*Albanica*”, nr. 58/59 me titullin “**Pretendimet ekskluzive historike**”, Prishtinë, korrik 2006.

2006 Përkthim i një pjese nga libri i Prof.dr. Oliver Schmitt “*Das venecianische Albanien (1392-1479)*” (“*Shqipëria veneciane*”) me titullin “**Shqipëria veneciane, një episod në historinë e bregdetit lindor të Adriatikut**”, e botuar në revistën “*Albanica*”, nr. 60, Prishtinë, shtator 2006.

2006 “*Zweitklassige Krisenzone* “; Dr. Ernst Kohler, Referat i paraqitur në Bremen, më 31 tetor 2006, e botuar në revistën “*Albanica*”, Nr. 62, me titullin “**Kosovës: pavarësi e plotë**”, Prishtinë, nëntor 2006

11. Përvoja e punës:	
<i>Data:</i>	1. 10. 1996-30.09.1997
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Dega e Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozita:</i>	Lektore për Letërsi dhe Gjuhë gjermane
<i>Përshkrimi:</i>	Lektore për ushtrime të letërsisë dhe ushtrime gjuhësore
<i>Data:</i>	1997-1999:
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Dega e Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozita:</i>	Bashkëpunëtorë profesionale për lëndët e letërsisë
<i>Përshkrimi:</i>	Bashkëpunëtorë profesionale e autorizuar për të mbajtur lëndët Letërsi gjermane I, II dhe III.
<i>Data:</i>	19.02.1999-2003:
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Dega e Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozita:</i>	Asistente e re
<i>Përshkrimi:</i>	E autorizuar për të mbajtur lëndët e Letërsisë Gjermane.
<i>Data:</i>	2003-2005
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Dega e Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozita:</i>	Asistente mësimore
<i>Përshkrimi:</i>	E angazhuar dhe e autorizuar për të mbajtur lëndët e Letërsisë Gjermane
<i>Data:</i>	2007- 2011
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Dega e Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozita:</i>	Asistente
<i>Përshkrimi:</i>	E angazhuar dhe e autorizuar për të mbajtur lëndët: Hyrje në Letërsinë Gjermane, Letërsi gjermane: Mesjeta deri te Iluminizmi, Letërsi gjermane: Sturm und Drang dhe Klasika, Letërsi gjermane Romantizmi dhe Biedermeier und Vormaerz, Interpretim i veprave të zgjedhura të letërsisë moderne, Përkthim i teksteve letrare.
<i>Data:</i>	2011-2013
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Dega e Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozita:</i>	Asistente
<i>Përshkrimi:</i>	E angazhuar dhe e autorizuar për të mbajtur lëndët: Hyrje në Letërsinë Gjermane, Letërsi gjermane e shek. 16-18, Letërsi gjermane: Sturm und Drang dhe Klasika, Letërsi gjermane: Romantizmi dhe Biedermeier und Vormaerz, Vepra të zgjedhura të

	letërsisë moderne, Përkthim i teksteve letrare.
<i>Data:</i>	2013- vazhdon
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Dega e Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozita:</i>	Profesor Assistent
<i>Përshkrimi:</i>	E zgjedhur për lëndet: Letërsi gjermane e Klasikes, Vepra të zgjedhura të letërsisë moderne, Letërsi gjermane e shek. 16-18, Përkthim i teksteve letrare dhe Receptimi i letërsisë gjermane të shqiptarët (shek. 18 -19)
<i>Data:</i>	2013
<i>Vendi:</i>	Prishtine
<i>Emri i Institucionit:</i>	MASHT- Prishtine
<i>Pozita:</i>	Eksperte për përpilimin e kërkesave për Provimin Shtetëror të Maturës / Gjuhe gjermane
<i>Data:</i>	2013- vazhdon
<i>Vendi:</i>	OM-Publisher, Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	SYMBOL- Revistë kulturore
<i>Pozita:</i>	Redaktor përgjegjës
<i>Data:</i>	2005-2016
<i>Vendi:</i>	Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Universiteti Dardania, Prishtinë
<i>Pozita:</i>	Mësimdhënëse për Gjuhë gjermane
<i>Përshkrimi:</i>	Mësimdhënëse për lëndët: Gjuhë gjermane I dhe Gjuhë gjermane II
<i>Data:</i>	2002-vazhdon
<i>Vendi:</i>	Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Ministria e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë
<i>Pozita:</i>	Eksperte për zhvillimin e planprogrameve
<i>Përshkrimi:</i>	Anëtare e grupit të ekspertëve të angazhuar nga MASHT-i për hartimin e planprogrameve për Gjuhë Gjermane si gjuhë e huaj për shkollat e mesme të ulëta dhe shkollat e mesme të larta
<i>Data:</i>	2008-vazhdon
<i>Vendi:</i>	Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Ministria e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë
<i>Pozita:</i>	Koordinatorë e Grupit të Ekspertëve për zhvillimin e planprogrameve
<i>Përshkrimi:</i>	Koordinatorë e grupit të ekspertëve të angazhuar nga MASHT-i për hartimin e planprogrameve për Gjuhë Gjermane si gjuhë e huaj për shkollat e mesme të ulëta dhe shkollat e mesme të larta
<i>Data:</i>	2003 – 2005

<i>Vendi:</i>	Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Qendra e Studentëve të Universitetit të Prishtinës
<i>Pozita:</i>	Anëtare e Bordit Ekzekutiv
<i>Përshkrimi:</i>	Nga Ministria e ASHT e emëruar Anëtare e Bordit Ekzekutiv, udhëheqës të Qendrës së Studentëve
<i>Data:</i>	2007-2008
<i>Vendi:</i>	Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Zyra e Kryeministrit- Agjencia për Barazi Gjinore
<i>Pozita:</i>	Anëtare e Grupit Punues të Arsimit
<i>Përshkrimi:</i>	Anëtare e Grupit Punues të Arsimit për Hartimin e Programit të Kosovës për Barazi Gjinore
<i>Data:</i>	1999- 2001
<i>Vendi:</i>	Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	ICG (International Crisis Group) dhe Zyrë Amerikane
<i>Pozita:</i>	Mësimdhënëse e Gjuhës Shqipe
<i>Përshkrimi:</i>	Kurse të Gjuhës shqipe për udhëheqësin e ICG dhe stafin e lartë të Ambasadës Amerikane në Kosovë
<i>Data:</i>	1995 – 2001
<i>Vendi:</i>	Prishtinë
<i>Emri i Institucionit:</i>	Shkollat e gjuhëve të huaja: Oxford Studio, Zas - Trade, Severan
<i>Pozita:</i>	Mësimdhënëse për Gjuhë gjermane
<i>Përshkrimi:</i>	Kurse të Gjuhës Gjermane
12. Arsimimi shtesë, comitee work dhe trajnimet:	
<i>Data:</i>	Korrik- 2010
<i>Kualifikimi i arritur:</i>	Qëndrim me qëllim hulumtimi rreth doktoratës në Freie Universität në Berlin, Gjermani
<i>Organizuar nga: emri i institucionit:</i>	Bursiste e DAAD-it
<i>Data:</i>	2007
<i>Organizuar nga: emri i institucionit:</i>	Berlin- LCB (Das Literarische Colloquium Berlin) Qendra Letrare e Berlinit
<i>Kualifikimi i arritur:</i>	Qëndrim njëmuor në LCB- qendër e njohur e Berlinit për letërsi, si fituese e çmimit për përkthim nga S.Fischer Stiftung dhe LCB. Njohje me të arriturat e fundit në letërsinë gjermane dhe përvojat në përkthimin e teksteve letrare
<i>Data:</i>	1996 - 97
<i>Organizuar nga: Institucioni:</i>	Universiteti i Shtutgartit/Gjermani

<i>Qëllimi:</i>	Specializim për Letërsi pranë Fakultetit Filozofik të Shtutgartit, njohja me problemet didaktike të mësimdhënies së letërsisë gjatë punës me studentët fillestarë		
<i>Temat kryesore/shkathtësitë profesionale të arritura:</i>	Lirika e Gëtes, Letërsi e re gjermane, Analiza stilistike, të shkruarit e referateve, format e të shprehurit gojor, etj		
<i>Data:</i>	1995		
<i>Institucioni:</i>	Universiteti i Heidelbergut/Gjermani		
<i>Qëllimi:</i>	Kurse internacionale për kulturën e gjuhën gjermane		
<i>Temat kryesore/shkathtësitë profesionale të arritura:</i>	Përsosja e njohurive të gjuhës gjermane dhe fitimi i njohurive për kulturën, letërsinë etj.		
<i>Data:</i>	Prill 2009		
<i>Trajnimi i ndjekur:</i>	Mësimdhënia ndërvepruese në arsimin e lartë		
<i>Temat kryesore/shkathtësitë profesionale të arritura:</i>	Zhvillimi i metodave ndërvepruese e aktive të mësimdhënies dhe të mësimnxënies;		
<i>Organizuar nga: emri i institucionit:</i>	Universiteti Dardania dhe Qendra për Aftësimin e Mësimdhënësve		
<i>Data:</i>	18.06 – 01.07. 2006		
<i>Trajnimi i ndjekur:</i>	Trajnim për mësimdhënësit e huaj të Gjuhës e kulturës gjermane		
<i>Temat kryesore/shkathtësitë profesionale të arritura:</i>	Arti dhe Kultura, mundësitë e përdorimit të krijimeve të ndryshme letraro- artistike në mësimdhënien e gjuhës gjermane, zhvillimi i modeleve të ndryshme praktike për një mësimdhënie të tillë, shkëmbimi i përvojave të ndryshme		
<i>Organizuar nga: emri i institucionit:</i>	Goethe Institut/Munih, Gjermani		
13. Informata shtesë:			
<i>Shkathtësitë organizative dhe kompetencat:</i>	Shkathtësi gjuhësore dhe komunikimi, aftësi të vendimmarrjes, zell në përmbushjen e detyrave me efikasitet, e dobishme dhe kreative gjatë punës në grup, aftësi në sintetizimin dhe asocimin e ideve, aftësi planifikimi, mbikqyrjeje e implementimi, e aftë të veprojë e mendojë në mënyrë kohezive dhe të sturkturuar mirë edhe përkundër ngarkesës në punë; E hapur për trajnim të përhershëm		
<i>Shkathtësi të kompjuterit dhe kompetencat:</i>	MS Word Applications: Windows, MS-Word, Excel		
<i>Shkathtësitë gjuhësore: (1 deri 5: 1 vlerësimi më i ulët - 5 rrjedhshëm)</i>			
<i>Gjuha</i>	<i>Konverzimi</i>	<i>Shkrimi</i>	<i>Leximi</i>
Shqipe (gjuhë amtare)	5	5	5

Gjermane	5	5	5
Angleze	5	5	5
Serbe/Boshnjake/Kroate	5	5	5

Prishtinë, më 26.03.2018

Prof. Ass. Dr. Albulena Blakaj-Gashi